

Rapport annuel d'activités 2006  
Volet Nord



*Cocagne Nord tient à remercier très chaleureusement tous ses généreux donateurs pour leur soutien continu à nos projets et leur confiance ainsi témoignée.*

*Genève, mai 2007*

*Index*

- I. Présentation générale*
- II. Les activités du volet nord de Cocagne*
- III. Tableau récapitulatif des écoles*
- IV. Evaluation des visites*
- V. Les jardins de Cocagne – un lieu de formation et d’insertion*
- VI. L’espace d’insertion professionnelle et les formes d’accueil*
- VII. Témoignage d’un civiliste*
- VIII. Les finances*

## I. Présentation générale

L'association Les Jardins de Cocagne Solidarité Nord et Sud est une association fondée par la Coopérative Les Jardins de Cocagne dans le but de réaliser des activités de coopération au développement en Afrique de l'Ouest et des activités socio-éducatives à Genève.

Pour rappel, la coopérative Jardins de Cocagne est active dans la production et la vente de légumes biologiques à Genève, cultive sur des terrains situés à Sézegnin et à Plan-les-Ouates. Deux canaux de distribution sont utilisés pour vendre les produits : les marchés de Genève et le réseau d'environ 400 coopérateurs. La livraison aux coopérateurs est hebdomadaire et s'effectue à des points de distribution situés dans différents quartiers de la ville et du canton. Le contenu des parts varie selon

les saisons et la maturité des légumes plantés. La production est organisée par une équipe de maraîchers professionnels et les coopérateurs doivent participer au travail de jardin en effectuant 3 ou 4 demi-journées selon la part choisie.

Par une disposition statutaire, la coopérative verse à l'association une contribution annuelle correspondant au 1% des ventes. **Les activités de l'association Jardins de Cocagne Solidarité Nord et Sud sont séparées en deux parties, Cocagne Nord pour les activités socio-éducatives à Genève et Cocagne Sud pour les activités de coopération au développement en Afrique.** Les projets suivis par Cocagne Sud sont indépendants de ceux gérés par Cocagne Nord et font l'objet d'un rapport annuel distinct

### *Jardins de Cocagne:* Les liens entre la coopérative et l'association

#### Association Les Jardins de Cocagne Solidarité Nord et Sud

- Association à but social et humanitaire, fondée en 1985 par la coopérative afin de développer l'aspect social. Membre de la fédération genevoise de coopération.
- Secteur sud: actif depuis plus de 20 ans en Mauritanie, au Sénégal et au Mali. Bénéficiaires: communautés rurales
- Secteur nord: cadre d'accueil actif depuis janvier 2000. Bénéficiaires : classes d'écoles genevoises et personnes en réinsertion professionnelle

- L'association met à disposition de la coopérative une partie de la serre payée par la loterie romande.

- L'association vend des plantons à la coopérative.

- Mise à disposition de l'association des terrains et bâtiments loués ainsi que des équipements et du matériel
- Contribution annuelle de la coopérative aux activités de l'association (disposition statutaire)

#### Coopérative Les Jardins de Cocagne

*Coopérative de culture maraîchère biologique, inscrite au registre du commerce, fondée en 1978*

- 400 coopérateurs/trices. But de la coopérative: approvisionner ses membres en légumes ou produits bio par une gestion collective des terrains
- Ventes: stand au marché de Plainpalais, Rive et St-Jean, réseau de distribution hebdomadaire aux coopérateurs
- Tous les coopérateurs sont automatiquement membres de l'association Jardins de Cocagne Solidarité Nord - Sud

## II. Les activités du volet Nord de Cocagne

Les projets développés par Cocagne Nord, initiés formellement en 2000, ont pour cadre les terrains de la coopérative Jardins de Cocagne et sont destinés à des personnes résidant sur Genève ou dans la région. Les projets de Cocagne Nord sont financés par des subventions publiques, des dons et des revenus de l'association.

**Cocagne Nord propose deux types d'activités:**

***L'accueil de classes aux Jardins de Cocagne***

*L'accueil de classes sur le terrain de Sézegnin permet de sensibiliser les enfants et autres participants à différentes thématiques en lien avec la nature, la production agricole et maraîchère, l'alimentation*

***L'espace d'insertion professionnel*** offre une collaboration et des stages à des jeunes ou moins jeunes **cherchant à débiter ou reprendre une activité professionnelle ou désireux de démarrer une formation dans l'agriculture.**

Le travail de sensibilisation avec les classes ou autres groupes a touché en majorité des d'élèves, venant d'écoles enfantines et primaires et de cycles d'orientation de la ville de Genève ou d'autres communes. Les programmes de travail pour les visites de classes ont été élaborés par le jardinier responsable en collaboration avec les maîtres et accompagnateurs concernés.

Selon l'investissement des professeurs, le programme de travail a été planifié sur toute une saison, ce qui a permis aux élèves de participer en profondeur et d'aborder des thèmes qui allaient bien au-delà de la simple visite des jardins. L'accueil des classes est donc conçu en fonction de l'âge et de la fréquence des visites; il s'effectue à travers le jeu, le travail de jardin, les repas préparés sur place ou encore des travaux réalisés en classe.



### III. Tableau récapitulatif des écoles

	Dates	Ecoles Institutions	Degré scolaire ou âge	privé / public	Nombre de participants	Communes
1	01.02.06	MQ Acacias	4-9 ans	public	9	Genève
2	08.03.06	MQ Acacias	4-9 ans	public	9	Genève
3	04.04.06	Ecole Trembley	2-6P	public	15	Genève
4	04.04.06	Ecole Trembley	2-6P	public	15	Genève
5	06.04.06	Ecole Trembley	3-6P	public	15	Genève
6	12.04.06	MQ Acacias	4-9 ans	public	9	Genève
7	10.05.06	MQ Acacias	4-9 ans	public	9	Genève
8	22.05.06	Ecole Chateaubriand	1-2P	public	16	Genève
9	23.05.06	Ecole Chateaubriand	1-2E	public	22	Genève
10	29.05.06	Ecole Chateaubriand	1P	public	19	Genève
11	02.06.06	Ecole Liotard	1P	public	23	Genève
12	08.06.06	Institut Florimont	1P	privé	24	Petit-Lancy
13	09.06.06	Institut Florimont	1P	privé	23	Petit-Lancy
14	15.06.06	Ecole Chateaubriand	2P	public	18	Genève
15	15.06.06	Ecole Bois-Gourmand	1-2P	public	20	Veyrier
16	16.06.06	Ecole Satigny Village	1E	public	19	Satigny
17	19.06.06	Ecole du Bacht	1-2P	public	18	Grand-Lancy
18	21.06.06	MQ Acacias	4-9 ans	public	28	Genève
19	23.06.06	Ecole Chateaubriand	1E	public	22	Genève
20	26.06.06	Ecole Chateaubriand	2E	public	23	Genève
21	16.07.06	Centre de loisirs et renc.	8-11 ans	public	9	Chêne-Bougeries
22	18.07.06	Camps Croix-Rouge	6-12 ans	privé	12	Genève
23	24.07.06	Institut Florimont	4-5 ans	privé	13	Petit-Lancy
24	14.09.06	Institut Florimont	1P	privé	22	Petit-Lancy
25	15.09.06	Institut Florimont	1P	privé	21	Petit-Lancy
26	18.09.06	Ecole Liotard	2E	public	16	Genève
27	25.09.06	Ecole Chateaubriand	1P	public	19	Genève
28	29.09.06	Ecole Aire-la-Ville	1-2P	public	25	Aire-la-Ville
29	29.09.06	Ecole Aire-la-Ville	1-2E	public	24	Aire-la-Ville
30	02.10.06	Ecole Mail	4 classes	public	28	Genève
31	03.10.06	Ecole Chateaubriand	1-2E	public	19	Genève
32	04.10.06	MQ Acacias	4-9 ans	public	9	Genève
33	05.10.06	Ecole Trembley	3P	public	21	Genève
34	12.10.06	Ecole Chateaubriand	2P	public	18	Genève
35	17.10.06	Ecole Chateaubriand	1-2P	public	19	Genève
36	20.10.06	Ecole Liotard	2E	public	16	Genève
37	02.11.06	Ecole Chateaubriand	2P	public	16	Genève
38	09.11.06	CO Foron	8-9e	public	20	Thônex
39	09.11.06	CO Foron	8-9e	public	23	Thônex
40	10.11.06	Ecole Chateaubriand	1-2E	public	18	Genève
42	27.11.06	Ecole Liotard	2E	public	16	Genève

## IV. L'évaluation des visites dans le cadre du programme l'école à la ferme

**La plupart des visites de classes se déroule dans le cadre de l'École à la ferme, un programme financé par Agri-Genève, l'association faîtière de l'agriculture genevoise.**

### Les valeurs défendues par L'École à la Ferme

Les enfants, en partageant un moment de la vie paysanne sont immergés dans ce monde et mis en contact avec ce qui fait la force de l'agriculture.

Les valeurs que L'École à la ferme met en avant sont :

- le respect des animaux, de la terre et de la nature
- l'authenticité dans la manière d'être et d'agir
- les savoir-faire,
- les liens sociaux entre la ville et la campagne ainsi qu'entre agriculteurs et non agriculteurs.

En relation avec le travail et les produits agricoles, l'environnement et l'alimentation, plusieurs visites s'inscrivent dans les thèmes d'étude annuels, les ateliers et les semaines spéciales des écoles. Pour les visites thématiques de l'enseignement primaire, des demi-journées ont été consacrées aux "longs voyages" de la pomme de terre et de la tomate, leurs variétés et quelques menus pour la dégustation. L'École Chateaubriand et la MQ Acacias réalisent leurs programmes d'observation et de découverte, et leurs objectifs pédagogiques pour la cinquième et la troisième années consécutives.

Lors de chaque visite, une évaluation sous forme de questionnaire est effectuée à la fois par les enseignants et par Cocagne Nord. Les résultats de ces évaluations donnent une bonne illustration de l'état d'esprit dans lequel se déroulent les visites, et de leurs effets sur les enfants.

Ces évaluations, élaborées par Agri-Genève en deux parties, fournissent des données sur: les exploitations agricoles; les écoles et leurs communes; les dates des visites; le

degré scolaire et l'âge des enfants; leur nombre et le cadre de la visite. Le questionnaire cherche à déterminer si les buts de la visite sont atteints, mais aussi quel est l'impact sur les sens comme le toucher, le goût, si le rythme est adapté ou s'il y a un lien avec le programme scolaire.

Sur les 42 reçues en 2006, l'évaluation porte sur 38 fiches remplies par les maîtres. Les résultats par thème sont les suivants:

Points évalués	Evaluation / 38				
	-	-	0	+	++
<b>Buts atteints généraux</b>				4	30
<b>Utilisation des 5 sens</b>			1	7	26
<b>Déroulement et rythme de la visite</b>	1			3	30
<b>Grandeur des groupes* / Encadrement</b>				2	31
<b>Possibilité d'autonomie des élèves</b>			4	9	19
<b>Thème de la visite inclus dans les cours**</b>				4	24
<b>Préparation et collaboration</b>				2	31

Dans les commentaires de l'évaluation, les accompagnateurs jugent la préparation des visites et l'encadrement "très bons", "excellents" ou "parfaits", de même que le suivi de classes. Ils relèvent aussi la "très grande disponibilité", la "serviabilité passionnée" et la sympathie des jardiniers.

Les appréciations inférieures et égales à "0", et "+" s'expliquent par : le "rythme trop lent de la visite"; les buts "non prévus" et "non recherchés" ; l'âge des enfants ; le mauvais temps, froid et maussade, la pluie incessante et la chaleur excessive.

L'évaluation générale porte sur 76 fiches, les 38 des accompagnateurs, et 38 des jardiniers. Elle comprend les commentaires généraux, et le temps investi par les uns et les autres dans la préparation commune et personnelle, la visite, le rangement, et

l'évaluation en commun. Le bilan de tous les animateurs est encore très positif, à commencer par l'excellente collaboration soulignée par tous.

Du côté des jardiniers par exemple, il y a :

- l'intérêt et la joie manifestes des enfants dans le travail manuel; leur enthousiasme et leur énergie; leurs rires et leur bonne humeur;
- le "mélange des grands et des petits" et l'accueil de plusieurs classes d'une même école au cours d'une même visite;

Les maîtres relèvent la "véritable découverte" d'un autre monde "extraordinaire pour beaucoup d'enfants"; la grande diversité des activités malgré le "temps trop court", les "ateliers ludiques" et

les "moments d'apprentissage", "faire la cuisine et tout goûter". En plus du "Grand Merci!" pour la "superbe", "magnifique", ou "excellente" journée, et de la promesse de la prolonger à l'école avec les plants emportés, ils expriment aussi leur "envie de recommencer l'aventure dans la très bonne ambiance" des Jardins de Cocagne.

- les retrouvailles avec les petits qui connaissent les lieux parce qu'ils y viennent depuis quelques années avec leur école; tout le plaisir de voir les nombreux "petits nouveaux".
- la préparation et le partage ensemble du repas : des salades mêlées, des soupes et des sauces faites avec les produits du jardin;



## V. Les jardins de Cocagne – un lieu de formation et d'insertion

*Journal d'Agri Genève (anciennement Chambre d'agriculture) annonce faite conjointement avec Madame Amici de Tremplin Jeunes*

### **METIERS DE LA TERRE... PRETS A TRANSMETTRE VOTRE PASSION ?**

Magali et Serge (prénoms fictifs) sont sortis de l'école depuis une année et souhaitent entrer en apprentissage dans l'horticulture. Seulement, malgré toute leur motivation et leur intérêt, ils n'ont pas encore trouvé un patron pour la rentrée scolaire. Ils ne se découragent pas pour autant et cherchent encore à faire des stages.

Afin de leur donner une chance ainsi qu'à d'autres jeunes qui souhaitent explorer ou s'expérimenter aux métiers de la terre, seriez-vous prêts à proposer une place de stage et ainsi une occasion de transmettre votre amour du métier pour les domaines tels que: Maraîchage, paysagisme, floriculture, arboriculture, herboriculture, viticulture, paysannerie, élevage d'animaux, vente au marché, etc.

Pour plus d'information contactez:

Madame Julia Amici <sup>1</sup> ,	022 327 70 28
Monsieur Claude Mudry <sup>2</sup>	079 365 76 10

*1 Conseillère en insertion à Tremplin-Jeunes. Tremplin-Jeunes est une structure appartenant à l'OFPC (Office pour l'orientation , la Formation Professionnelle et Continue) et qui a pour mission d'aider à l'orientation et l'insertion, des jeunes entre 15 et 20 ans en rupture scolaire et professionnelle*

*1 Monsieur Mudry est un responsable de la coopérative des Jardins de Cocagne*

## VII. L'espace d'insertion professionnelle et les formes d'accueil

### Accueil à long terme, six mois ou plus

Suite à une formation élémentaire entreprise à Cocagne Nord en septembre 2001, en partenariat avec le Centre d'intégration professionnel, un jeune de vingt-trois ans, bénéficiaire d'une rente AI, a un emploi protégé au sein de la coopérative depuis (septembre) 2002. Il reçoit une indemnité pour un travail à 70 %. Son temps de travail est flexible de manière qu'il puisse gérer seul une partie de ses journées, et consolider ses acquis en lecture, écriture et maths avec, entre autres, l'appui de l'association Lire et Ecrire.

En novembre 2004, une jeune fille en fin de scolarité a commencé un stage en vue d'entreprendre une formation professionnelle. Depuis septembre 2005, cette personne a débuté une formation professionnelle qui se fait de manière duale, trois jours par semaine au jardin et deux jours théorique, en collaboration avec le Repuis, Centre de formation professionnelle spécialisé, agréé par l'AI et situé à Yverdon.

### Accueil de durée moyenne, un à six mois

Depuis 2002, Les Jardins de Cocagne sont un lieu de stage reconnu par l'école d'ingénieurs de Lullier. Un jeune qui y suivait des cours a effectué un stage extensif à Cocagne, de janvier à septembre.

Les jardins ont accueilli deux autres stagiaires: une jeune bâloise qui voulait améliorer son français et un jeune homme en été pour quelques mois.

Suite à la demande que Cocagne a présentée à Berne en 2002, Cocagne Nord reçoit des civilistes depuis 2003. En 2005, cinq d'entre eux y ont accompli leur service civil, pour une durée allant de deux semaines à six mois. Ils ont participé aux divers travaux du jardin, aux activités avec les jeunes en stage et en insertion professionnelle, ainsi qu'à l'accueil des classes. Un civiliste a fait des photos de tomates au jardin. Un autre y a passé sept semaines avant de commencer son apprentissage de maraîcher bio dans la région bernoise.

### Accueils de courte durée

Des stages à la carte pour plusieurs jeunes, avec un, deux, voire trois jours de travail au jardin par semaine.

Une stagiaire de Tremplin-jeunes (structure d'orientation professionnelle de l'Etat) a passé 15 jours au jardin. D'autres jeunes la suivront en 2006.

Un groupe, composé de jeunes du SEMO (Croix-Rouge genevoise) et de jeunes mineurs du foyer des Tates (requérants d'asile africains en majorité), est venu au jardin à vélo. L'expérience serait reconduite.

Quelques stagiaires libres ou curieux ont été accueillis au jardin. Ce sont des personnes qui éprouveraient le besoin d'être dehors pendant un certain temps, mais en dehors d'un cadre bien précis.

### Le cadre d'accueil, l'infrastructure et les activités

Le coin cuisine de la serre accueille les classes et d'autres groupes.

L'espace pour la production des plantes aromatiques se poursuit sur la lancée 2004 avec la vente au marché et sur commande de plusieurs espèces, ou des plantons : la ciboulette, la marjolaine, l'origan, le basilic (fin, normal et citronné), le persil, le thym, la sarriette et la sauge.

Difficilement rentable dans un mode de production traditionnel, la préparation et la vente de plantons est une activité qui pourrait néanmoins permettre à terme de couvrir une partie du budget de fonctionnement de Cocagne Nord. La vente des plantons a été bonne en 2005.

Les haies, la mare et les fleurs qui se trouvent sur le terrain de Sézegnin demandent également de nombreux soins. Cet entretien des haies, de la mare et des fleurs revient aux personnes en stage, en plus des activités précitées.

### Le partenariat régional : fin d'Interreg III en 2005

Le projet Interreg III s'est achevé en 2005. L'atelier solidarité y participait depuis 2002. C'était un projet transfrontalier dont l'un des buts était l'échange de savoirs entre intervenants sociaux, ou d'autres acteurs développant des activités similaires. Il touchait toute la région genevoise en matière d'emploi et de réinsertion des personnes en difficulté. Des partenaires français et suisses y ont collaboré. Son financement était également mixte.

Parmi les partenaires genevois, Cocagne Nord formait un groupe avec l'association Réalise, la SGIPA et l'UOG.

Dans un but de perfectionnement professionnel, deux membres de Cocagne Nord ont suivi les 4 demi-journées annuelles de formation des formateurs en 2003. Le jardinier responsable a participé à ces échanges d'expériences pratiques en 2004 et 2005.

En plus des échanges et des visites au sein du groupe genevois, Cocagne, Réalise et la SGIPA ont mis en chantier grâce à Interreg le verger de la Drize (Carouge) dès 2003. Ils ont travaillé ensemble aux différentes phases du projet : la préparation du terrain, la plantation d'environ 350 arbres fruitiers de plusieurs variétés, et l'entretien actuel de ce verger de 2'000 m<sup>2</sup>. Les pommes y seront produites pour les 3 institutions. Un jardinier de Cocagne était responsable du projet.

### Les stages à Cocagne nord: le résultat d'un travail de réseau

L'accueil de jeunes ou autres personnes pour des stages ou des venues régulières demande un travail de réseau et de partenariat qui n'aboutit pas toujours sur des projets concrets. Pourtant, c'est parfois après quelques années que des partenariats réels se créent et des collaborations fructueuses s'installent. Cocagne nord n'est active officiellement que depuis 2000 et certains contacts sont engagés depuis ses débuts, d'autres s'initient, et notamment en 2005 avec Tremplin-jeunes et l'atelier-emploi de la commune de Vernier.



## VII. Témoignage d'un civiliste

Quentin Mathieu, Lancy, le 25 mars 2007

Dans notre belle Suisse, on nous propose, de nos jours, une alternative lorsque nous avons un manque flagrant et justifié de motivation à endosser l'uniforme kaki et à ramper dans la boue tôt le matin armé d'un fusil tout en étant dirigé par une personne vous hurlant des ordres dans une langue bizarre.

Il s'agit de devenir civiliste... C'est ce que j'ai choisi ; et c'est comme ça que je me suis retrouvé à faire une « période d'affectation » de quatre mois aux jardins de Cocagne. A noter que j'y suis allé de mon plein gré.

*J'ai commencé en avril et je me suis rapidement retrouvé à quatre pattes dans la boue à cueillir des légumes aux noms bizarres, ou armé d'un sarcloir à arracher les mauvaises herbes, surveillé de près par une équipe de jardiniers attentifs au moindre de mes faux pas... immense sentiment de solitude...*

Heureusement, lorsque les beaux jours sont revenus, apportant leur lot de chaleur et de soleil, j'ai pu faire la connaissance d'une autre couche de travailleurs, appelés coopérateurs et venant de manière plus que sporadique, mais quelle bouffée d'air frais! Quelle aide précieuse dans l'accomplissement des nombreuses petites tâches quotidiennes!

J'ai donc pu monter en grade! Et me suis mis à repoter les jeunes pousses fraîchement germées, à arroser, tondre, tailler, regarder pousser et récolter les fruits de l'effort collectif, à rassembler tous ces trésors sortis de terre et à les déposer délicatement dans les sacs en papier destinés aux bénéficiaires. J'ai découvert le sentiment de plénitude du jeudi soir à l'heure de l'apéro, en pensant à la quantité

de légumes ramassés, mais surtout au boulot de conditionnement que les destinataires de ces sacs devaient encore accomplir.

*J'ai aussi réussi de temps en temps à me soustraire à la cueillette effrénée du mercredi, en préparant le repas pour les enfants venant visiter le jardin. J'ai beaucoup appris en écoutant « Claude'cagne » distiller sa science aux tout petits, ce qui me permet encore aujourd'hui de faire semblant d'être jardinier....*

Après quatre mois, c'est courbaturé mais la tête pleine de bons souvenir que j'ai pris congé de toute cette équipe de vrais jardiniers.

J'ai encore eu le plaisir de revenir donner un coup de main pour la fête annuelle, où j'ai pu mesurer l'ampleur des gens concernés par cette structure... j'en ai même eu vent en Afrique, au Burkina Faso, où dans le cadre d'un échange culturel, j'ai fait la connaissance d'un Burkinabé prénommé Madi, ayant aussi aidé aux jardins de Cocagne il y a quelques années et qui vous salue.

## VIII. Ressources et finances

**La question des ressources financières reste une préoccupation permanente pour les activités nord. En effet, les ressources propres et la facturation des prestations, bien qu'en augmentation, ne sont pas suffisantes pour couvrir les coûts fixes, limités au minimum. Dans ce contexte, l'association doit compter sur l'appui de collectivités publiques et doit également fournir un important effort de recherches de fonds, via son comité et les travailleurs sur le terrain, effort qui n'est pas toujours couronné de succès escompté.**

**Pourtant, la recherche de l'équilibre financier du compte de fonctionnement est un objectif qui semble atteignable. En effet, avec l'équivalent d'un poste à 40% et les frais liés aux civilistes qui devront être en 2007 entièrement payés par l'association, le plafond de dépenses devrait se situer vers F 50'000.- et rester à ce niveau durant les prochaines années. Pour assurer la continuité de nos activités, le comité de l'association a décidé de ne pas prévoir de nouvelles charges tant que le financement n'est pas assuré. L'objectif du comité est d'atteindre l'équilibre assuré du compte de fonctionnement avant de prévoir tout développement des activités, ceci malgré une demande des bénéficiaires qui est en hausse.**

Différentes pistes sont actuellement à l'étude pour atteindre cet objectif d'équilibre financier à court ou moyen terme. Tout d'abord, les revenus de notre association, en constante progression, devraient augmenter de manière progressive, notamment grâce à une diversification de l'offre de plantons, ce qui devrait permettre d'augmenter le volume des ventes. D'autre part, au vu du coût de nos prestations et de l'importance du nombre de nos bénéficiaires, nous estimons que l'association offre un rapport coût/prestations exceptionnellement bas. Si cette situation peut être compréhensible pour les premières années de fonctionnement, elle ne peut perdurer sans conséquences, ni risques de diminution de prestations, faute d'une sécurité financière.

L'objectif du comité est d'atteindre un financement qui se répartirait de la sorte:

- 45% d'aides financières des collectivités publiques;
- 45% de revenus tirés des activités (facturation des prestations, ventes de produit);
- 10% en provenance de recherche de fonds ponctuelle.

Pour 2006, ce financement s'établit à ~62% d'aides financières et ~38% de revenus provenant directement de nos activités. Conscient de la qualité des prestations offertes et de ses coûts extrêmement bas, le comité de l'association est confiant de pouvoir atteindre cet objectif financier dans un horizon de un à trois ans.

Les comptes de l'année 2004 laissent Contributeurs pour l'année 2006:

Nous remercions chaleureusement les entités qui nous ont soutenus:

- La Ville de Genève (département des affaires sociales, des écoles et de l'environnement), après plusieurs années de soutien ponctuel, nous a octroyé dès 2006 une subvention annuelle d'un montant de 10'000.-;
- INTERREG, projet transfrontalier d'échange de savoirs entre intervenants sociaux de la région genevoise, a pu nous verser un soutien de fonctionnement (prise en charge de frais de projets) de 14'500.-. Par ailleurs, une machine d'une valeur de 8'500.- (correspondant à un investissement qui n'impacte pas le compte de fonctionnement) a par ailleurs été financée par des fonds en provenance d'INTERREG. Pour 2007, les fonds en provenance d'INTERREG ne seront plus disponibles.
- La commune de Vernier nous a octroyé un soutien financier de 500.-, en diminution par rapport à 2005.

Par ailleurs, comme chaque année, la coopérative alloue à l'association, sur la base d'une disposition statutaire, une contribution d'une valeur d'environ 5'000.-, soit par des prestations en nature, soit par des prestations financières. En 2006, un abandon de créances d'une valeur de 2'815.95.- a permis de solder une dette de l'association vis-à-vis de la coopérative.

### Revenus 2006 tirés de nos activités

Comme l'an dernier, les revenus tirés des activités de notre association sont en augmentation et correspondent cette année à ~37% des revenus de notre association. Les revenus directement imputables aux activités se répartissent ainsi:

- Agri-genève attribue des indemnités de l'école à la ferme (frs 11'200.-) pour les visites de classes et groupes effectuées en 2006;
- La vente de plantons a produit des recettes pour 5'553.55, en augmentation de ~28% par rapport à 2005.

Charges en 2006

Les charges de notre association s'établissent ainsi:

- Les frais de personnel représentent ~69% des dépenses de fonctionnement (même

montant qu'en 2005). Ces charges correspondent à un poste à ~40%, qui est réparti entre trois personnes;

- Les indemnités aux civilistes et à l'organe central ont engendré des dépenses pour 4'506.-. A noter que nous avons obtenu une subvention de l'Etat ces dernières années pour ces dépenses, mais ces subventions n'ont plus été accordées en 2006. En conséquence, des prestations en nature pour plus de 5'000.- (non comptabilisées) ont également été octroyées aux civilistes;
- Des frais généraux à hauteur de 4'529.- (achat de matériel, frais de formation, frais d'édition du rapport d'activités, , etc...) et des amortissements pour xx.- constituent les autres charges de notre association;
- Les frais de révision des comptes s'élèvent à 575.-.

### Budget 2007, compte d'exploitation

	Entrées	Sorties
Salaires et charges sociales		30'000.00
Civilistes (y c. contribution quotidienne facturée par l'organe central)		11'000.00
Contrôle comptabilité		600.00
Entretien outillage, serre, transports, frais divers		3'000.00
Amortissement serre & machines mobilier		5'700.00
Revenus de l'atelier	6'000.00	
Prestations facturées à la coopérative	11'000.00	
Ecole à la ferme	9'000.00	
Subvention Ville de Genève	10'000.00	
Subvention service de l'agriculture	5'000.00	
	9'300.00	
<b>Total</b>	<b>50'300.00</b>	<b>50'300.00</b>

Conformément à l'objectif du comité visant à augmenter les revenus des activités nord de notre association, un projet d'investissement est prévu en 2007. Ce projet consisterait à disposer d'un outil de production qui permettrait d'avancer la période d'élaboration des plants, d'en augmenter le volume de production et d'élargir la durée de vente de ces produits. En effet, alors que la vente de plants se fera en 2007 pour la troisième année consécutive, il apparaît qu'il existe une demande supérieure aux capacités de production.

Actuellement, la période de production débute au printemps, lorsque les gelées se font moins fortes. Selon le climat saisonnier et en cas de gelées tardives, les plants sont rarement disponibles à la vente avant le mois de mai. Or, afin de produire plus tôt dans l'année et d'allonger la période de vente, il est nécessaire de disposer d'une serre suffisamment grande et qui permette de maintenir la production hors gel. Or, un tel outil de production n'existe actuellement pas, car le chauffage disponible est utilisé lors de l'accueil des classes, mais ne permet pas de maintenir la production hors gel. De même, en ce qui concerne l'espace disponible, il n'est pas suffisant au vu de la demande croissante en plants.

Ainsi, un projet d'investissement devrait voir le jour en 2007 et le financement devrait être recherché durant cette année. Il devrait s'articuler sur les deux axes suivants: serre de production chauffée et amélioration de l'équipement existant pour l'accueil des groupes. Un projet détaillé de ces investissements pourra être présenté d'ici le deuxième semestre 2007.



## **FIDUCIAIRE PARINI**

Anne-Marie PARINI

**ASSOCIATION  
LES JARDINS DE COCAGNE  
NORD ET SUD SOLIDARITE  
NORD  
GENEVE**

Plan-Les-Ouates, le 27 avril 2007

RAPPORT DE REVISION à l'Assemblée Générale de l'association

Mesdames, Messieurs,

Sur mandat de votre association, nous avons vérifié, conformément aux dispositions légales, les comptes annuels de votre secteur « Solidarité Nord », arrêtés au 31 décembre 2006.

La responsabilité de l'établissement des comptes incombe à votre comité alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales de qualification et d'indépendance.

A l'issue de nos vérifications, nous avons constaté que :

- le bilan et le compte de fonctionnement concordent avec la comptabilité,
- la comptabilité est régulièrement tenue et les comptes annuels sont régulièrement établis,
- le bilan donne une image fidèle de la fortune secteur « Solidarité Nord » de votre association au 31 décembre 2006,
- le compte de fonctionnement de l'exercice 2006 indique de façon satisfaisante l'origine des ressources et l'emploi qui en a été fait.

Nous vous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

**FIDUCIAIRE PARINI**  
Anne-Marie PARINI

Annexes : Bilan et compte de fonctionnement 2006 secteur Solidarité Nord.